DOCUMENT RESUME

ED 310 007 SO 019 112

TITLE Taller Regional de Orientacion para el Desarrollo de Materiales de Capacitacion para la Educacion de Ninos en la Primera Infancia: Informe Final (Regional Orientation Workshop for the Development of Training Materials for the Education of Preschool Children: Final Report).

INSTITUTION United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization, Santiago (Chile). Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean.

PUB DATE Jun 87

NOTE 27p.

PUB TYPE Reports - Descriptive (141)

LANGUAGE Spanish

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.

DESCRIPTORS *Early Experience; Foreign Countries; *Preschool Children; *Preschool Curriculum; Preschool Education; *Preschool Evaluation; *Preschool Teachers

IDENTIFIERS Argentina; Bolivia; Brazil; Chile; Colombia; Costa Rica; Dominican Republic; Ecuador; Guatemala; *Latin American; Panama; Paraguay; Peru; *South American; Uruguay; Venezuela

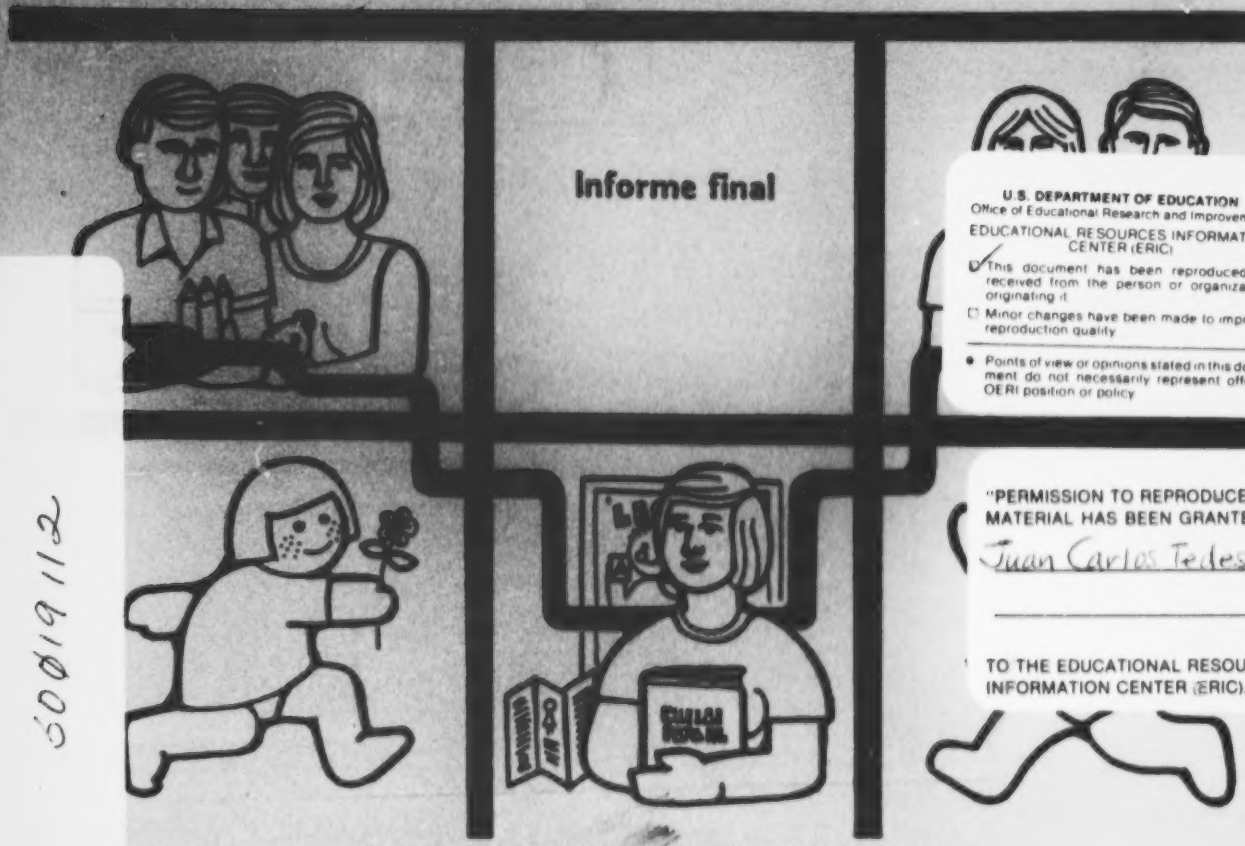
ABSTRACT

Recent studies have shown that a solid educational foundation is of great importance to children's lives and their ability to grow and adapt to the demands of a changing world. An increased demand for education and care programs for preschool children has evolved and since most governments do not provide support at this level, the United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization (UNESCO) produces materials and trains teachers to meet this need. This final report provides the background, the steps followed, and the conclusions and recommendations of the workshop developed by OREALC (Regional Office of Education for Latin America and the Caribbean) to improve the education and care given to children aged seven and younger in the region. The objectives of the workshop were: (1) to identify criteria used in selecting and adapting materials for use in preschool education programs; (2) to prepare materials for potential use by different groups; and (3) to establish a process of testing and evaluation that would indicate how the results of the testing would be used. The participants in the workshop represented Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Panama, Paraguay, Peru, Dominican Republic, Uruguay and Venezuela. Representatives from national and international organizations were also present. The report lists 16 conclusions and 10 recommendations made by the participants along with 6 conclusions made by UNESCO and UNICEF. The names and addresses of participants, an outline of the workshop's agenda, a bibliography of materials arranged by participating countries, and a chart of the potential uses of the materials are included. (MU)

ED310007

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LA EDUCACION, LA CIENCIA Y LA CULTURA

OFICINA REGIONAL DE EDUCACION PARA
AMERICA LATINA Y EL CARIBE



Informe final

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
Juan Carlos Tedesco

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

SO019112

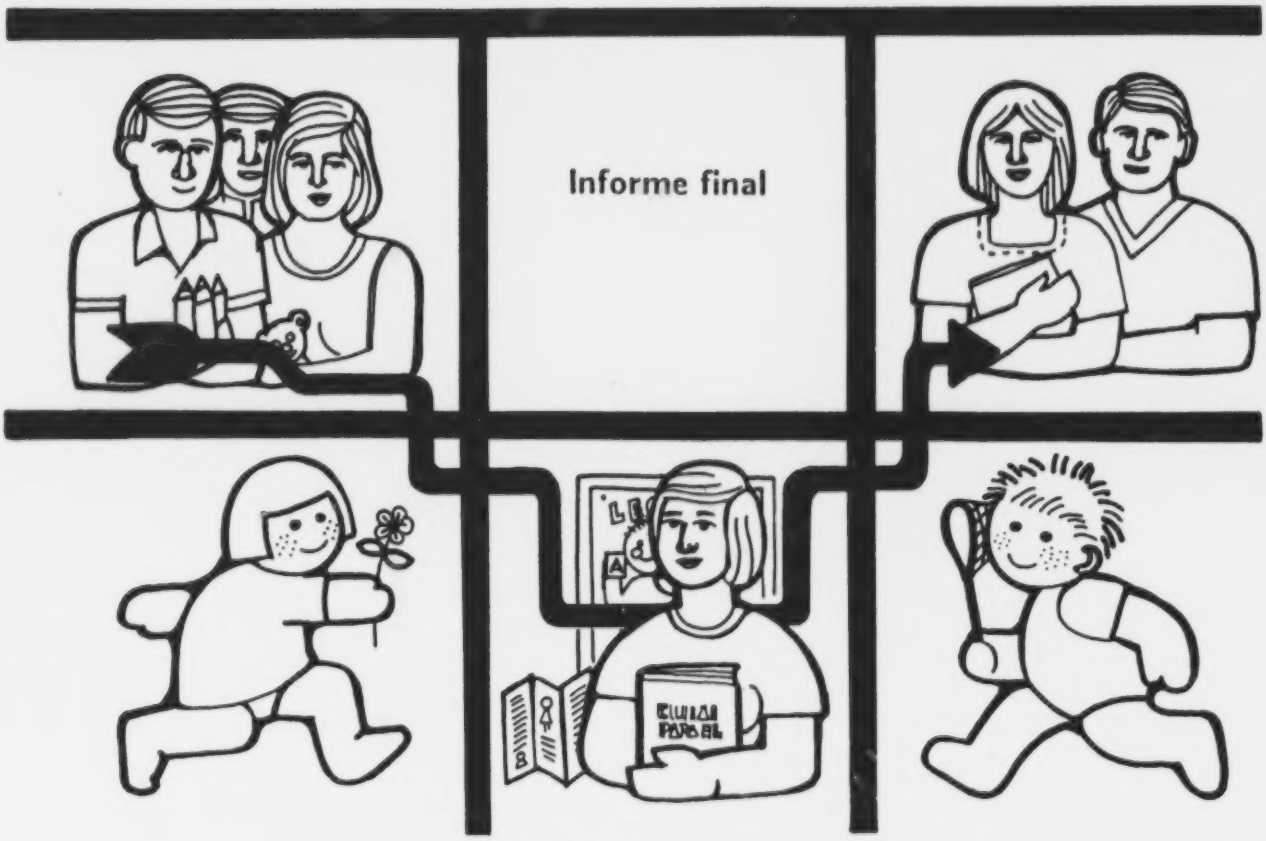
TALLER REGIONAL DE ORIENTACION PARA EL DESARROLLO DE MATERIALES DE CAPACITACION PARA LA EDUCACION DE NIÑOS EN LA PRIMERA INFANCIA

Santiago, Chile, Junio 1987

BEST COPY AVAILABLE

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LA EDUCACION, LA CIENCIA Y LA CULTURA

OFICINA REGIONAL DE EDUCACION PARA
AMERICA LATINA Y EL CARIBE



TALLER REGIONAL DE ORIENTACION PARA EL DESARROLLO DE MATERIALES DE CAPACITACION PARA LA EDUCACION DE NIÑOS EN LA PRIMERA INFANCIA

Santiago, Chile, Junio 1987

INDICE

Antecedentes	1
Objetivos	2
Participantes	2
Desarrollo del taller	2
Principales productos del taller	3
Conclusiones y recomendaciones	4
Anexos	
1. Lista de participantes	9
2. Agenda, Programa	13
3. Bibliografía por países	15
4. Uso potencial de los materiales	23

ANTECEDENTES

Recientes investigaciones destacan la importancia de los primeros años en la vida de los niños al establecer una base para su futuro crecimiento, aprendizaje y desarrollo. También se indica que una base sólida permitirá a los niños enfrentar más fácilmente las demandas de su cambiante mundo.

Esto ha llevado a una demanda creciente de programas de educación y de cuidados de los niños en edad preescolar. El hecho de que muchos gobiernos no incluyen este nivel como una responsabilidad legal para su organización, ha provocado la existencia de una gran variedad de fuentes de financiamiento, metodologías, contenidos y materiales para los niños de entre 0 y 7 años de edad.

En el Programa y Presupuesto Regular de la Unesco se han considerado provisiones para fomentar la producción de materiales y el entrenamiento de los educadores de este nivel. Se ha enfatizado la necesidad de un enfoque holístico hacia los niños más pequeños, la formación del personal con esta visión y el grupo meta específico que más necesita esta atención. Se ha enfatizado no sólo el desarrollo cuantitativo de la educación para la primera infancia, sino su desarrollo cualitativo.

En la región de América Latina y El Caribe, la Unesco ha dado una gran importancia en los últimos años a los programas no formales para el nivel de los niños más pequeños. Primero, se llevaron a cabo y se publicaron una serie de estudios de casos sobre los programas no formales. Luego se apoyó la formación de personal no formal, especialmente a través de la publicación de materiales que servirían para el desarrollo de proyectos a nivel de la comunidad. Y recientemente, conjuntamente con UNICEF, se elaboró un inventario de proyectos no formales para la primera infancia.

Este taller programado en la región de América Latina y El Caribe como un medio de estimular la integración de materiales culturalmente diferentes, es parte del Programa y Presupuesto Regular de la Unesco para el período 1986–87. Sin embargo, la intención no es sólo beneficiarse con los materiales producidos bajo el auspicio de la Unesco, sino principalmente con aquellos apoyados por UNICEF en cooperación con las diferentes naciones de la región.

El Secretariado de la Unesco preparó bajo contrato, un paquete de materiales de orientación que pueden ser adaptados a los ambientes específicos para ser usados en la capacitación de personal de educación y cuidado de niños de primera infancia, con el fin de ayudarles a comprender, planificar y desarrollar programas orientados a promover el crecimiento integral, el aprendizaje y el desarrollo de los niños pequeños. Este, junto con materiales producidos anteriormente por la OREALC sobre este tema, fueron utilizados para su discusión en el taller.

OBJETIVOS

Los objetivos del taller fueron:

a) Identificar criterios para seleccionar y adaptar materiales utilizados en programas de educación preescolar, considerando necesidades y contextos específicos.

b) Preparar a los participantes para la utilización potencial de los materiales con diferentes poblaciones meta, por ejemplo, padres, para–profesionales, auxiliares, alfabetizadores, medios de comunicación masiva, etc.

c) Entregar lineamientos para los procesos de ensayo y evaluación e indicar a los participantes cómo se puede proporcionar la retroalimentación luego de los ensayos.

PARTICIPANTES

Asistieron 19 participantes que fueron invitados a título personal. Ellos provenían de diferentes países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Además, representantes de las siguientes instituciones nacionales y organizaciones internacionales asistieron como observadores: Escuela de Educación Preescolar, Pomaire, Chile; Fundación San Pablo, Chile; Escuela de Odontología, Universidad de Chile, UNICEF, Chile; Instituto Familia, Sao Paulo, Brasil; Unesco, París y OREALC.

La lista de participantes y observadores se incluye en el Anexo 1.

DESARROLLO DEL TALLER

El Director de la OREALC, Juan Carlos Tedesco, hizo la presentación inicial, destacando la importancia de los primeros años del niño para su desarrollo futuro, especialmente debido a los cambios sociales y económicos que determinaron una mayor cantidad de madres trabajando fuera del hogar. Por ese motivo, se ha creado una demanda más amplia de la atención para los niños menores de siete años.

El Director señaló la existencia de una variedad de posibilidades para la atención, educación y cuidados de los niños de 0 a 7 años, frente a la ausencia de una obligatoriedad oficial de este nivel de educación.

Destacó además, la importancia de desarrollar capacidades nacionales para preparar personal e incorporar a los padres y a la comunidad en el proceso educativo y el desarrollo de materiales como una forma de mejorar cualitativa y cuantitativamente los programas.

Agradeció la colaboración de otras instituciones internacionales y de los gobiernos participantes y deseó éxito a los participantes.

Finalizó haciendo referencia a la importancia del tema, en vista a los acuerdos de la Segunda Reunión del Comité Regional Intergubernamental del Proyecto Principal de Educación en América Latina y El Caribe en favor a la niñez.

El trabajo se inició con la elección de Vital Didonet (Brasil) como presidente del Taller y Victoria Peralta (Chile) como relatora.

Las sesiones de trabajo incluyeron sesiones plenarias y trabajo de grupo, siguiendo la Agenda y el Programa (Anexo 2).

Durante las plenarias, los participantes presentaron los materiales educativos solicitados previamente (ver Bibliografía en Anexo 3).

Las presentaciones estuvieron centradas en:

- La población meta.
- La forma en que se han utilizado los materiales en sus países.
- Los resultados.

En el trabajo de grupo, los participantes analizaron sus experiencias en la capacitación de padres, monitores y profesionales e identificaron:

- Criterios para el desarrollo y producción de materiales de capacitación con diferentes poblaciones meta.
- Metodologías para evaluar estos materiales y su uso.
- Criterios para adoptar los materiales a los diferentes medios socioculturales.
- Maneras de organizar sesiones de entrenamiento para los grupos con los cuales trabajan y de evaluar las experiencias de capacitación.

PRINCIPALES PRODUCTOS DEL TALLER

- Guía de orientación para el desarrollo de materiales para el uso con niños menores de 7 años. Esta Guía será corregida, ampliada y publicada por la OREALC.
- Este Informe Final que presenta los antecedentes y los pasos seguidos y las conclusiones y recomendaciones del Taller.

- Un ejemplo de un tríptico que se puede utilizar en forma masiva en los diferentes países. Los temas que se desarrollarán son:

  a) Los padres, primeros educadores.
  b) La importancia de la comunidad.
  c) Cómo organizar actividades de capacitación.
  d) Promoción del programa.
  e) Cómo conseguir recursos.
  f) Me gusta mi programa por...
  etc..

- Plan de seguimiento para la adaptación de los materiales por cada participante: "Uso potencial de los materiales" (ver Anexo 4).

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

CONCLUSIONES

1. Existe una gran variedad de materiales en América Latina que no se difunden entre los países de la región, tanto por problemas de limitación de recursos como dificultades de comunicación y distribución.

2. Se observa una orientación general hacia el desarrollo de materiales dirigidos a los padres y promotores comunitarios como agentes educativos en programas no formales.

3. Una tendencia observada es hacia la pertinencia de los materiales en función al contexto cultural.

4. Respecto de los contenidos, se detectan aspectos comunes y aspectos diferenciales, así como diversos grados de desarrollo.

5. Desde el punto de vista de la presentación, se encontró desde materiales sofisticados hasta aquellos de confección muy simple, como una hoja de mimeógrafo. En todos ellos existe la preocupación por el costo, duración y alcance.

6. Se evidenció la necesidad de contar con criterios claros de carácter técnico, pedagógico, cultural, social, político, económico y administrativo para la elaboración de materiales.

7. Se puso énfasis en la consulta y en la validación en el proceso de producción de los materiales, teniendo en cuenta la opinión de los propios agentes que los aplican.

8. Otra tendencia observada es la elaboración de materiales dentro de un enfoque integral de programas en que la atención al niño se enfoca de una manera articulada con la promoción de la calidad de vida de la familia y de la comunidad.

9. Los materiales presentados evidencian ser el producto original de equipos de la región, resultados de procesos que representan una alternativa latinoamericana a la situación socioeconómica y cultural de nuestros pueblos.

10. El taller ofreció la posibilidad de intercambiar materiales y experiencias de los participantes de los países invitados, permitiendo el enriquecimiento de los participantes y estimulando la aplicación de aquellos más adecuados a las diferentes realidades.

11. Se realizaron guías para la producción, evaluación y adaptación de materiales para niños de 0 a 7 años, las que orientaron a los especialistas en diferentes etapas del proceso de aplicación de los mismos.

12. Se cotejaron puntos de vista sobre acciones a desarrollar en el futuro en cuanto a la creación, seguimiento y difusión de los materiales, los que se concretaron en recomendaciones dadas por los grupos de trabajo.

13. Se discutió la factibilidad de aplicación en los distintos países del material "creando ambientes adecuados para el desarrollo de los niños", para lo que cada participante hizo una propuesta individual de adaptación.

14. Se reconoció a la Unesco y a la UNICEF como organismos internacionales claves para la difusión de diversos nateriales destinados a buscar mejores soluciones educativas para la niñez.

15. El taller visualizó y operacionalizó procesos y técnicas válidas para la adaptación de programas y materiales educativos ya validados en países de la región y que podrían emplearse como medios que puedan apoyar la implementación de la educación preescolar no escolarizada.

16. El taller favoreció el crecimiento profesional de los participantes a través del conocimiento de variados programas de educación preescolar no escolarizados y de los materiales que lo apoyan en su ejecución, dando un panorama del esfuerzo de instituciones y comunidades en la región de América Latina y El Caribe, en favor de los agentes involucrados en la educación preescolar.

RECOMENDACIONES A LOS PROYECTOS Y A LOS PAISES DE LA REGION

1. Que los Gobiernos de América Latina otorguen prioridad al desarrollo de la educación inicial y eviten los gastos que perturben la paz y la seguridad de los pueblos.

2. Concentrar el material (en forma de Banco) producido con dicho fin por los países de América Latina y El Caribe así como las experiencias valiosas de la región, a fin de darlos a conocer y fecundar la labor de los educadores de diferentes latitudes, poniendo en juego una metodología de integración a nivel de estructura y comunicación, conectando proyectos de la región y fuera de ella.

3. Sensibilizar a la población potencial cliente sobre el punto y sus materiales auxiliares, incorporando previamente al adulto en la investigación–acción para llevarlo a la conciencia de su problemática y a la solución de la misma en forma participativa.

4. Emplear metodologías activas y tecnologías actuales en los medios que hagan posible su utilización.

5. Actualizar al maestro en la metodología para la integración, en el manejo de nuevos instrumentos educativos y en la dinámica de grupos. Revisión de planes y programas (con la participación de equipos interdisciplinarios) de formación y perfeccionamiento del docente con los nuevos enfoques.

6. Todo programa debe especificar su metodología y debe tenderse a que ésta sea abierta, participativa, que no vulnere la cultura local, sino que se sustente en ella. Que los materiales de apoyo sean internalizados, concebidos como un medio para lograr un fin y no un fin en sí mismos.

7. Por la escasez de estudios serios y profundos de la realidad etnocultural local, y en referencia al niño concreto de ese lugar y no a la concepción universal que de él tenemos, se sugiere como determinante estimular el estudio interdisciplinario de las formas de actuar, pensar y sentir de los niños y de la familia.

8. Propiciar la multiplicación de material evitando el monopolio de los mismos por personas o instituciones.

9. Los materiales de entrenamiento deben tener como pre–requisito cursos vivenciales para internalizar la metodología de transferencia.

10. Que la guía para elaboración, evaluación y adecuación de materiales, producto de este Taller –una vez revisada– se utilice como instrumento de trabajo en los países y sirva de apoyo para la realización de microseminarios con personal que desarrolla materiales en programas educativos.

RECOMENDACIONES A LA UNESCO Y A LA UNICEF

1. Que la Unesco apoye y recomiende la utilización de los medios masivos de comunicación (TV y radio) para informar y crear mayor conciencia social sobre la situación

de vida de los niños y sus derechos fundamentales y las formas más adecuadas en que la familia puede actuar en su desarrollo.

2. Que la Unesco y la UNICEF continúen creando y aumenten las oportunidades de intercambio de experiencias entre los diversos proyectos y programas no formales de educación y atención al niño. Eso puede ser tanto en forma de seminarios como por medio de un periódico, o incluso difundiendo materiales escritos sobre cada proyecto o programa.

3. Que la Unesco promueva la creación de redes intra e interpaíses que permitan el conocimiento, análisis y aprovechamiento de los diversos materiales, teniendo en cuenta los campos de interés de los participantes.

4. Que la Unesco, conjunto con los gobiernos de la región, se busque un mecanismo de articulación en cada país y entre los países, entre las instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan en el área del niño, para sumar experiencias, evitar dispersión de recursos y posibilitar un avance más rápido en la cobertura de atención a los niños.

5. Que la Unesco busque formas para que los educadores y profesionales en general tomen conciencia sobre la importancia de incorporar a los padres a el proceso educativo del modo más activo y participativo posible.

6. Que la Unesco haga llegar a las autoridades de los países aquí representados y a las instituciones operativas, las recomendaciones y conclusiones emanadas del Taller y ejemplares del material elaborado sobre: "Unidades de aprendizaje para formadores de personal que atiende a la niñez".

ANEXO 1

LISTA DE PARTICIPANTES

ARGENTINA

Lilia Menegazzo Fornasari
Miembro Honorario Comité Congreso Pedagógico
Dirección General de Escuelas de Prov. de
Buenos Aires
Presidenta Provincia de Bs. As. de UNADEMI
Unión Nacional Educadoras Nivel Inicial
Roldan 100 – Acassuso – BUENOS AIRES

Tel.: 792–0773
Dir. part.:
Manzone 1047
Acassuso. Bs. As.
Tel.: 7478061

BRASIL

Vital Didonet–Coordinador
Comisión Nacional Criança e Constituinte
Ministerio de Educación y Cultura, 5º Andar
Caixa Postale 04–0063
70.710 BRASILIA

Tel.: 2255963 Ofic.
Dir. part.:
SHIN QL2 – Conjunto 8 Casa 1
Brasilia 71.500 DF
Tel.: 577–3769

BOLIVIA

Marcelino Choque
Profesor Rural
Desarrollo Social P.D.R.I.
Calle La Paz, Casilla 230 –Cables CORDEPO
POTOSI

Dir. part.:
Calle Díaz de Oropeza Nº 233
Potosi

COLOMBIA

Marta Arango M.
Directora
CINDE
Apartado Aéreo 50262
MEDELLIN

Tel.: 2881274 / 2881294
Dir. part.:
Finca "La Cabaña"
Sabaneta
Tel.: 2880111 / 2880120

ECUADOR

Regina Katz
Directora, Centro de Educación
del Movimiento
10 de Agosto 5282 y NN.UU.
QUITO

Tel.: 457–424
Dir. part.:
Edificio Ciudad de Quito
Av. Naciones Unidas 193 y
10 de Agosto, Depto. 701
Tel.: 457–425

COSTA RICA
Miriam Hernández de Sibaja
Directora Depto. Educación Preescolar
Ministerio de Educación Pública
Apartado 1133–1000
SAN JOSE

Tel.: 551579. Ofic.
280–139 Resid.

GUATEMALA
Angelita Cintora
Ministerio de Educación
11 Ave. 9 – 12 Zona 1
GUATEMALA

Tel.: 510–875 Ofic.
429–59 Resid.

Vilma Monterroso
Coordinadora Programa Estimulación Temprana
Dirección de Asistencia Educativa (DAEE)
Av. Elena y 14 Calle 0–28, Zona 3
GUATEMALA

Tel.: 83566 Ofic.
Dir. part.:
31 Av. "A" 5 –13 Col. C–A,
Zona 7
Tel.: 911921

PANAMA
Neira Urriola de Pizarro
Directora de Preescolar
Ministerio de Educación
PANAMA

Tel.: 628684 Ofic.
Dir. part.:
Villa Soberanía Calle 1 Nº 40
Tel.: 605494

PARAGUAY
Cristina Ruiz Quiñones
Supervisora Educación Inicial
Ministerio de Educación y Culto
ASUNCION

Tel.: 41119–48703 Ofic.
Dir. part.:
Moisés Bertoni 3259
Tel.: 70530

PERU
Elena Valdiviezo G.
Directora de Educación Preescolar
Ministerio de Educación
Casilla 4681 – Correo Central
LIMA

Tel.: 276–997
Dir. part.:
Coronel Odriozola 435
San Isidro
Tel.: 221784

REPUBLICA DOMINICANA
Mercedes de Valerio
Directora Educación Preescolar
Secretaría Estado de Educación,
Bellas Artes y Cultos
Av. Máximo Gómez
SANTO DOMINGO

Tel.: 688–9779 Ofic.
Dir. part.:
Calle B Nº 273 – Alma Rosa
Tel.: 594–8363

URUGUAY

Anunciación Mazzella Comisión Nacional Uruguaya de la Unesco Reconquista 535, piso 8 MONTEVIDEO	Tel.: 9560352 Ofic. **Dir. part.:** Canelones 2388, piso 2 Tel.: 793828
Rosa Scaglia A. Directora de Jard. /Prof. Form. Docente Instituto Magisterial Superior Av. del Libertador B.G. Lavalleja y Venezuela MONTEVIDEO	Tel.: 983557 Ofic. **Dir. part.:** Guadalupe 1619 Tel.: 292397

VENEZUELA

Regina González Jefe División de Supervisión Revista Aula Abierta Consejo Municipal de Caracas Gradillas a San Jacinto–Edif. San Jacinto 4º piso CARACAS	Tel.: 5457168 Ofic. **Dir. part.:** Cuartel Viejo a Pineda, Edif. San Pablo, piso 1, apto. A1–9 Tel.: 820455

CHILE

Victoria Peralta Coordinadora PARVUS Ltda. Román Díaz 360 SANTIAGO	Tel.: 44–045 Ofic. **Dir. part.:** Angel Cruchaga 160 Santiago 9 Tel.: 771–876
Ana María Cabello L. CEANIM Coronel Bueras 182 SANTIAGO	Tel.: 330514 Ofic. **Dir. part.:** Hormazábal 1512 – San Miguel Tel.: 5555167
Salomón Magendzo PIIE Av. Eliodoro Yáñez 890 SANTIAGO	Tel.: 496–644 y 746–656 Ofic.
Carmen Luz Bustos CPEIP Casilla 16162, Correo 9 SANTIAGO	Tel.: 471–359 anexo 342 Ofic. **Dir. part.:** La Concepción 80 - Depto. 705 Tel.: 2239205

OBSERVADORES

Mónica de Undurraga
Directora Escuela de Educación
Preescolar
POMAIRE – Chile

Raquel Aparicio Palma
Jefe Técnico Pedagógico
Fundación San Pablo
Elena Blanco 1145
SANTIAGO

Tel.: 742436 Ofic.
Dir. part.:
Antofagasta 2956 – E
Tel.: 92456

Felipe Risopatrón
UNICEF
Isidora Goyenechea 3322
SANTIAGO

Tel.: 231–42–10 Ofic.

Alzira Camargo Lopes
FIEP
Instituto Familia
Rua Cardoso de Almeida 1006–05013
SAO PAULO
BRASIL

Tel.: 2630–945 Ofic.

Clara Misrachi L.
Directora Proyecto Modelo de Atención
Primaria en Salud Oral para Escolares
Michigan State Un./U. de Chile
Facultad Odontología U. de Chile
Miguel de la Barra 475
SANTIAGO

Tel.: 376021–72–73 Ofic.
Dir. part.:
Ebro 2869 – Depto. 604
Tel.: 2311267

ESPECIALISTAS Y CONSULTORES

Ida Subaran
Especialista en Programa
UNESCO
Place de Fontenoy 75700
ED/EFP
PARIS
FRANCIA

Donald A. Lemke
Especialista Regional
OREALC
Enrique Delpiano 2058
SANTIAGO
CHILE
Tel.: 223–5582 Ofic.

José Aravena
Consultor OREALC
Enrique Delpiano 2058
SANTIAGO
CHILE
Tel.: 223–5582 Ofic.
723–422 Part.

Gilberto Calvo
Consultor OREALC
Enrique Delpiano 2058
SANTIAGO
CHILE
Tel.: 223–5582 Ofic.
226–4205 Part.

ANEXO 2

AGENDA

1. Inauguración

2. Elección de la Mesa Directiva

3. Selección de materiales educativos para responder a las necesidades e intereses de grupos meta específicos:
   a. Niños
   b. Padres
   c. Para–profesionales, grupos comunitarios
   d. Otro personal responsable de la educación de los niños en la primera infancia (asesores, multiplicadores, maestros, etc.).

4. Adaptación de los materiales para su uso en diferentes contextos socio-culturales.

5. Procedimientos y estrategias para promover la utilización de los materiales (comunicación de masas).

6. Evaluación de las pruebas de los materiales y de la metodología de retroalimentación.

7. Conclusiones y recomendaciones (Individuales y grupales)

8. Clausura

PROGRAMA

Horario	Domingo 7 Junio	Lunes 8 Junio	Martes 9 Junio	Miércoles 10 Junio	Jueves 11 Junio	Viernes 12 Junio	Sábado 13 Junio
Mañana 09.00- 13.00	Llegada de los Participantes	Inauguración Agenda Nº 2 Organización del Taller Presentaciones de los materiales por participantes (5 minutos c/u).	Agenda Nº 3 Primer Análisis de los materiales por grupos	Visita a centros para la atención a niños en: a. Zona marginal b. Zona de la clase media	Agenda Nº 4 Grupos Aplicación de los criterios por niveles.	Agenda Nº 6 Grupos Tema 6 Puesta en común Terminar planes individuales de seguimiento.	Salida de los participantes
Almuerzo 13.00-14.00		Cerca OREALC	Cerca OREALC	Cerca OREALC	Cerca OREALC	Cerca OREALC	
Tarde 14.00- 17.30	y ubicación en Hotel	Agenda Nº 3 Selección de criterios para analizar materiales Trabajo grupos Puesta en común	Agenda Nº 3 Segundo análisis de los materiales por grupos Puesta en común y formulación del Informe Final	Agenda Nº 4 Grupos Criterios para adaptación de materiales en diferentes grupos socio-económico-cultural Puesta en común y formulación del Informe Final.	Agenda Nº 5 Grupos Trabajo sobre Tema 5 Puesta en común Individual Plan de seguimiento	Agenda Nº 7 Contribuciones individuales y de los grupos. Armar Informe Final Clausura	
Noche		17.30-19.00 Cocktail de Bienvenida Lectura de los materiales	Presentacio-de Material audiovisual (opcional)	21.00 - Cena-Show Folklórico (opcional)	Presentaciones de Material audiovisual (opcional)		

ANEXO 3
BIBLIOGRAFIA POR PAISES

ARGENTINA

Nuñez, H. y L. Menegazzo. **El jardín maternal, organización y planificación.** Editorial Latina. Buenos Aires, Argentina, 1983.

Menegazzo, L. y otros. **Lectoescritura: ejercitaciones pregráficas,** por L. Menegazzo, Rui Diaz, Quevedo. Ediciones PAC. Buenos Aires, Argentina, 1985 (2ª edición). (Libro con equipo adjunto de imágenes para que utilicen maestros y niños).

Revista vocación docente. Nivel inicial. Pichincha 356 – Capital Federal, Prov. de Buenos Aires, 1987. (Revista mensual para educadores). Buenos Aires, Argentina.

Bandas dibujadas y pictogramas: un camino hacia la lectoescritura. Film de 30 minutos en super 8 sonoro. (Presenta el proceso de preparación general y aprestamiento con niños de 5 y 6 años, explica lo logrado con 250 niños en la Provincia de San Juan en una experiencia piloto. Muestra a los niños en acción aprendiendo y los materiales que realizan). (Buenos Aires, Argentina). Realizado por IPBA – Instituto Pedagógico de Buenos Aires. Roldan 100 – Acassuso (1640) Prov. de Buenos Aires 1986.

BOLIVIA

Badani de Céspedes, Susana, Javier Torrez Goitía, Carmen Velasco, Beatriz Santibañez. **Ayudemos a nuestros niños para una vida mejor (0 a 6 años) 3 cuadernos.** Publicado con colaboración de UNICEF. Bolivia.

Choque, Marcelino. **Aplicación de los frutos de chajcha, nueces y otras manualidades.** Publicados con colaboración de UNICEF. Bolivia.

——— **Educación inicial temprana.** Bolivia.

——— **Juguetes educativos para niños de 0 a 6 años** (complemento). Bolivia. Unicef. **Manual Guía del Promotor.** Bolivia.

——— **Construcción de parques.** Bolivia.

BRASIL

Amerim, Marilia. **O brincar e a linguagem.** Bases socioafectivas da alfabetizaçao, MEC, Brasilia, 1987.

Brasil. **A criança e a adolescente**, Proposta para a Assembléia Nacional Constituinte; Commisas Nacional e Commisas Estaduais Criança e Constituinte. Brasilia, 1987.

Didonet, Vital. **A educaçao da criança menor de 7 anos e a constituiçao do pais.** Brasilia, Revista em aberto, INEP, Brasil, 1987.

Lopes, Alzira. **Escuela de padres, una gran experiencia.** Instituto da Familia. 1981.

--- **Casa de país, escola de filhos.** Instituto da Familia. 1987.

Mello Soares, Erotildes. **O adolescente e nás.** Instituto da familia. 1987.

Ministerio da Educaçao. **Revista criança.** Nos. 14, 15 e 16. Brasilia, 1986, 1987. Destinade a professores preescolares.

Valle, Edenio. **Psico–sociología e educaçao da juventuide.** Instituto da familia. 1987.

Zero a seis, o primeiro mundo. Video (VHS) de una serie de Programas de Televisao (52 capítulos de 20 minutos cada um) dirigido aos pais sobre o desenvolvimiento e a educaçao de criança desde a concepçao ate os 6 anos. Produzido pela Fundaçao Roberto Marihuo com participaçao do Ministerio da Educaçao. Sao Paulo, 1985.

Zero a seis, audiovisual. (Diapograma con texto em fita casette, 25 minutos) produzido para ser utilizado no estudo e debate com pessoas que tomam decisaos politicas no áreas de criança. Producido por UNICEF e Ministerio da Educaçao. Brasilia, 1985.

CHILE

Lista 1

A. Población meta: educadores de párvulos:

Hernández, Ester. **Construcción de escalas de estimación para medir aprendizajes en los párvulos.** Ediciones Parvus, Santiago, 2ª edición, 1986. 50 pp.

Peralta, Victoria. **Educación personalizada en el jardín infantil.** Ed. Juvenil, 2ª edición, 1986. 400 pp.

--- **Formulación de objetivos bidimensionales en educación parvularia.** Ediciones Parvus, 1ª edición, 1985. 26 pp.

--- **Fundamentos y sugerencias para el desarrollo de currículos personalizados en educación parvularia.** Ediciones Parvus, Santiago, 3ª edición, 1986. 118 pp.

--- y J. Miranda. **Juego de rincones, sugerencias para su planificación, aplicación y evaluación.** Edición Parvus, 1ª edición, 1987. 18 pp.

--- **Modalidades curriculares en el jardín infantil.** Ediciones Parvus, Santiago, 1ª edición, 1987. 40 pp.

Hernández, E., J. Miranda y V. Peralta. **Cuentos para los párvulos de Chile.** Primer set. Ediciones Parvus, Santiago, 1987. 1ª edición. 20 pp.

Varios autores. **Boletín Parvus Nº 10–11.** Ediciones Parvus, Santiago, 1985–1986. 90 pp.

Varios autores. **Boletín Nº 7.** Primer encuentro de especialistas de currículo en la educación parvularia. Asociación Chilena de Currículo Educacional, Santiago, 1985. 300 pp.

B. Población meta: educadores, padres y niños:

Lista 2

Bustos del P., Carmen Luz, Sara Donoso P. Felipe Risopatrón E., Consuelo Gazmuri P. y Cecilia Acevedo. Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas del Ministerio de Educación, Chile. Programa educativo para padres "Conozca a su hijo", versión rural.
Unidad 1. Felipe y Carola crecen. Incluye 1 manual para la monitora, 10 cuadernillos para padres. Talleres Gráficos ICECOOP, Santiago, 1ª edición. 1985.

--- y otros. Idem.
Unidad 2. **Felipe y Carola crecen sanos.** Incluye 1 manual para la monitora, 9 cuadernillos para padres. Impresos Andes y Andes Ltda., Santiago. 1ª edición. 1985.

--- y otros. Idem.
Unidad 3. **Felipe y Carola aprenden jugando.** Incluye 1 manual para la monitora, 6 cuadernillos para padres. Editorial Andes y Andes Ltda., Santiago. 1ª edición. 1985.

--- y otros. Idem.
Unidad 4. **Felipe y Carola se alimentan.** Incluye 1 manual para la monitora, 9 cuadernillos para padres. Impresos Andes y Andes Ltda., Santiago. 1ª edición. 1986.

--- y otros. **Capacitación de monitoras.** Manual para el educador. 1987. (en revisión).

Lista 3

Equipo Educativo de CEANIM. **Manuales de animación.** 15 folletos para capacitar a las madres en la educación de sus hijos, Proyecto CCAPs. Ed. CEANIM, Santiago. 1986. 8 pp. (versión en revisión).

--- **Programa educativo para el Proyecto CCAPs.** Ed. CEANIM, Santiago. 1984. (número distinto de páginas en cada una de las 22 unidades temáticas que lo componen).

--- **Informe de rendimiento del niño.** Ed. CEANIM, Santiago, 1986. 1 p.

Equipo Organización de CEANIM. **Folletos de capacitación en organización.** Para madres que participan en el proyecto CCAPs. Ed. CEANIM, Santiago. 1986. (versión preliminar).

Kotliarenco, M.A., M. Correa y otros. **Ficha de antecedentes** (Unesco) Ed. CEANIM, Santiago. 1986. 19 pp. (versión preliminar).

--- y A.M. Dávila. **Tabla de interacciones.** (A ser editado por A.D.R.C., Canadá).

--- --- **Hoja de registro de observaciones.** (A ser editado por A.D.R.C., Canadá).

COLOMBIA

Arango, Marga. **Promesa: una alternativa de atención a la niñez para las zonas rurales.** 1986.

CINDE. **Políticas y programas.** 1978.

--- **Centro de recursos y documentación.** Plegable. 1987.

--- **Promesa: creciendo con los niños** (video). 1984. 25 minutos.

--- **Publicaciones, material educativo.** 1986.

Nimnicht, Glen, Marta Arango y Lydia Hearn. **Atendiendo las necesidades de la niñez: alternativas para el diseño de políticas.** CINDE, 1987.

--- --- y otros. **Creciendo con nuestro hijo.** Album para padres con niños entre 0 y 3 años. Publicado por CAMINA. 1985.

--- --- Carlos Vasco. **Juegue y aprenda a pensar.** Nivel I, II y III. Manual para maestros y para niños. CINDE. 1986.

COSTA RICA

Ugalde, Marielena y Mainieri, Aída. **Fascículos** (títulos varios) **para padres.** Departamento de Educación Preescolar. M.E.P. San José, Costa Rica, 1982.

Ministerio de Educación Pública. Unidad de Documentación y Publicaciones. **Boletines** para educadores. San José, Costa Rica, 1986–1987.

Ministerio de Educación Pública. Depto. de Educación Preescolar. Unidad de Documentación y Publicaciones. **Títeres** fascículos para maestras y promotores. San José, Costa Rica, 1986.

Consejero Operativo Nacional para la Estimulación Temprana (CONET). **Guía Curricular para la estimulación del desarrollo integral del niño menor de seis años.** San José, Costa Rica, 1982 (educadores y padres de familia).

MEP–UNICEF. Láminas para conversación acerca del desarrollo de la estimulación temprana. San José, Costa Rica, 1985. (padres y promotores).

Ministerio de Educación Pública. Depto. de Educación Preescolar. Unidad de Documentación y Publicaciones. **Cassettes con programas radiales.** Mensajes para padres. San José, Costa Rica, 1987.

Ñuñez, Aizcorbe Luz. **Organización de actividades con niños de 2 a 6 años. Sugerencias.** MEP–UNICEF. San José, Costa Rica, 1986.

MEP–UNICEF. **Memoria I Taller participativo de motivación. Fecopa.** Costa Rica, 1986.

Ministerio de Salud. **Guía para la educación en nutrición y alimentación en las comunidades.** LIL. S.A. San José, Costa Rica, 1986 (maestros, nutricionistas, asistentes de salud).

Hernández, Miriam. **Elaboración de material didáctico con material de desecho** (Recopilación). MEP, Sección de Educación Preescolar. Central Pedagógica Nº 1. San José, Costa Rica, 1987 (padres de familia, educadores, estudiantes de carrera, niños).

Sibaja, Miriam Hernández de. **Juegos tradicionales costarricenses.** Imprenta Offiprint. San José, Costa Rica, 1987 (para educadores, padres de familia, estudiantes de carrera de educación preescolar, niños y público en general.

ECUADOR

Katz, Regina, **Crecer jugando.** Editorial U.N.P., Quito, Ecuador, 1981.

––– **El cuerpo habla.** Editorial Consejo Provincial de Pichincha, Quito, Ecuador, 1982.

––– Video–cassette: título **Huahua–Huasi; esperanzadora alternativa de educación.** Color, 15 minutos, VHS, profesional.

––– Audiovisual: **El cuerpo habla.** Color 140 diapositivas y cassette sonoro, 20 minutos.

GUATEMALA

Centro de Estimulación Temprana. Dirección de Asistencia Educativa Especial. Guías de orientación a madres para el desarrollo del niño de 0–3 años. Guatemala, 1985.

PARAGUAY

Ministerio de Educación y Culto–UNICEF. **Serie de folletos–guías para la creación de un Mita 'i roga.** Asunción. Paraguay, 1986.

Nº 1 Educación inicial no escolarizada.
Nº 2 Guías para voluntarios.
Nº 3 Guía para la creación de un mita 'i roga.
Nº 4 Educación inicial – Diseño curricular.
Nº 5 Vamos a jugar.

Programa de Educación Inicial No Escolarizada (PREINOE), Ministerio de Educación y Culto–UNICEF. **Guía de actividades para el voluntario.** Asunción, Paraguay, 1986.

PERU

Fondo Común de Comunicación y Publicaciones, Ministerio de Salud, Ministerio de Educación–UNICEF, 1986.

- **Rotafolios:** **Hagamos una vida mejor**
  2 series: Rural andina:
  Salud y nutrición
  Estimulación temprana
  Urbano marginal:
  Salud y nutrición
  Estimulación temprana

- **Historieta:** **Promesa de primavera.**

- **Calendario 1987: temas de salud, nutrición y estimulación**
- **Ayúdeme a crecer: plegales para madres de sectores urbano–marginales**
- **Serie radial: Wawanchista purichisum** (hagamos caminar a nuestros niños.
  24 programas radiales con temas de salud y educación.

REPUBLICA DOMINICANA

Molina, Cristina, **Guía metodológica: Elaboración intelectual.** 1982.

Rosso, Dulce. **Guía metodológica: Expresión dinámica.** 1981.

——— **Guía metodológica: Musical.** 1986.

Rosario, Fé María y Marisol Cabrera. **Guía metodológica: de programación curricular.** 1981.

Rosario, Fé María. **Guía metodológica: Gráfico Plástica.** 1980.

Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos, Equipo Técnico. **Plan curricular.** 1980.

Vargas, Clara Felicidad. Guía metodológica: Uso del material y organización del ambiente. 1986.

Villar, Miriam. Guía metodológica: Desarrollo del lenguaje oral. 1981.

VENEZUELA

Colorín 30 cuentos. Ediciones Catorín. Recopilación de cuentos narrados por niños de 3 a 6 años, en guarderías infantiles del Consejo Municipal de Caracas. Caracas, 1986. Coordinador: Alexis Aguero.

Equipo Ministerio de Educación de Venezuela, Dirección Pre–Escolar. **Guía práctica de actividades para niños pre–escolares.** Caracas, 1987.

Revista Aula Abierta, publicación especializada en educación pre–escolar y básica. **Caracas,** Editorial SUAPI, 1986–1987. Directora Ejecutiva: Regina González.

URUGUAY

PRESENTACION DE TRANSPARENCIAS DE MATERIALES UTILIZADOS PARA LA EDUCACION DE NIÑOS DE LA PRIMERA INFANCIA

1.	**Móvil musical**	Estímulo auditivo y visual.
2.3.4.	**Cuneros**	Brillantes colores, forma y producción de sonidos. Maneras curvas pulidas facilitan la aprehensión. Funcionan como estímulos de coordinación viso–motora.
5.	**Espejo**	A temprana edad funciona como mordillo.
6.	**Marra**	Estimula la incorporación. La mano es sostén para incorporarse y pasar a la posición sentado.
7.	**Sonajeros de mano y de mesa**	El bebé sentado produce cambios de sonidos y color con su manipulación.
8.	**Tablero**	Se trabaja causa–efecto, el bebé produce cambios de expresión o movimientos al tirar de una cuerda.
9.	**Payaso**	
10.	**Animales tejidos**	Son blandos y responden a la manipulación con sonidos, son lavables y de distinta textura. Al abrazarlos el niño las percibe.
11.	**Muñecos de tela**	
12.	**Familia de osos**	
13.	**Libros de tela**	**Lenguaje.** Niños–padres. Fácil de manipular; estimula el lenguaje, reconoce animales y personajes.
14.	**Pelotas**	Estimulan el desarrollo de la motricidad gruesa a través del desplazamiento.
15.	**Gateadores**	

16.	**Cajas contenedoras**	**Matemática.** Con la manipulación de las cajas contenedoras estimulamos la coordinación viso–motora en el encastre y la discriminación de formas y tamaños.
17.	**Cuerpos geométricos**	**Matemática.** Cada uno de los cuerpos geométricos produce un sonido diferente al ser manipulado o soplado. Encastran unos en otros.
18.	**Carro de empuje**	**Motricidad gruesa.** Estimula y facilita la marcha; su tamaño y diseño que transigue juguetes permiten y hasta pueden ser trasladados dentro de ellos.
19.	**Plantado**	Gruesos tarugos de madera son adecuados para estimular el desarrollo viso–motor a través de ejercicios.
20.	**Encajes**	
21.	**Encaje**	Lenguaje. Dos ejemplos de encaje con diferencia de dificultades. La granja promueve utilización del lenguaje en el reconocimiento de los animales y su habitat.
22.	**Patos**	Juguetes de arrastre; en el tren se han buscado las formas independientes que permiten una manipulación adicional.
23.	**Tren**	
24.	**Encastre de formas**	Se busca discriminación de formas y la correspondencia en la utilización del martillo además del estímulo de la coordinación, es elemento de descarga.
25.	**Encastre con martillo**	
26.	**Ensartado y puzzles verticales**	**Matemáticas.** A través del ensartado, el encastre y la búsqueda del todo, podemos trabajar conceptos matemáticos de conjuntos, orden, clasificación, cantidad, etc.
27.	**Ensartado** (flor)	Ensartados y puzzles verticales, trabajan nociones espaciales.
28.	**Animales puzzles**	Se complica la búsqueda del todo sin la pauta del vástago o de los marcos.
29.	**Camión de construcción**	Primero usado como ejercicio de equilibrio por superposición, puede transformarse en búsqueda de objetos y formas.
30.	**Barras creativas**	Construcción por encastre sin elementos concretos.
31.	**Tabla de plantado**	Ejercicio de plantado y superposición que permite la creación de un paisaje en tres dimensiones donde se trabajan nociones espaciales.
32.	y	Materiales con grandes bloques de encastre que permiten dar rienda suelta a la creatividad.
33.		

Nota: audiovisual preparado por Taller de Giorgi de Uruguay. Presentado por la Pfa. de OMEP: A. Mazzella de Bevilacqua; dirección: Canelones 2388, P. 2 Montevideo, Uruguay.

ANEXO 4

USO POTENCIAL DE LOS MATERIALES

PAIS	PERSONA RESPONSABLE	POSIBLE POBLACION CONTEXTO INSTITUCIONAL	TIEMPO REQUERIDO PARA INICIAR
Chile	Mónica Jeria C.	Padres Jardín Infantil de Pomaire Jóvenes desocupados	1 mes
Bolivia	Marcelino Choque	Madre Parroquia de San Roque Potosí (zona marginal) Comunidad rural de Papachacra	1 mes
Chile	Ana María Cabello	Agentes poblacionales (proyecto CCAPs)	3 meses
Costa Rica	Miriam H. de Sibaja	Padres de familia	2 meses
Brasil	Alzira Camargo	Jóvenes, padres, jubilados, etc. (Programa Instituto de la Familia)	1 mes
Panamá	Neyra U. de Pizarro	Orientadores Nacionales, Provinciales, maestros	2 meses
Perú	Elena Valdiviezo	1. Análisis con especialistas 2. Comunidad, por definir	2 meses
Ecuador	Regina Katz	1. Definir con docentes en ejercicio de distintas zonas; 2. Los contextos en los que se van a aplicar y su operativización	Inicio: inmediato Aplicación: a la apertura de ciclo lectivo: octubre-noviembre.
Brasil	Vital Didonet	Contexto: OMEP Brasilia y OMEP Mato Grosso do Sul Población: Madres y niños de guarderías domiciliarias	2 meses (porque se necesita traducir al portugués)

PAIS	PERSONA RESPONSABLE	POSIBLE POBLACION CONTEXTO INSTITUCIONAL	TIEMPO REQUERIDO PARA INICIAR
Chile	Carmen Luz Bustos	Padres de Familia	3 meses
Guatemala	Angelita Cintora de Hernández	Padres de familia de Escuelas Nacionales de Párvulos	3 meses
Uruguay	Rosa Scaglia	Ministerio de Educación y Cultura Entes oficiales Parasistema CSEU. Sindicatos de Comités Barriales - reeducación - cooperativas Experiencias pilotos	3 meses
Argentina	Lilia Fornasari de Menegazzo	Unión Nacional de Educadores de Nivel Inicial (abarca todo el país) Se definirá que Ministerio o Zona Marginal extrainstitucional. Ministerio de Educación de la Prov. de Buenos Aires.	2 a 3 meses
Chile	M, Victoria Peralta	Para-docentes en centros de atención al párvulo.	3 meses
Paraguay	Cristina Ruiz	Guardería Comunal de la Cruz Roja (20 padres de familia) sector periférico.	2 meses
República Dominicana	Mercedes de Valerio	Proyecto Educación Preescolar 13 centros Padres del Proyecto	3 meses
Uruguay	Anunciación Mazzella	Padres	3 meses
Venezuela	Regina González	Padres	3 meses